

Panasonic®

Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Mode d'emploi

CD-Stereoanlage Sistema stereo CD Chaîne stéréo avec lecteur CD

Model No. **SC-PMX3**



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Anschließen, Inbetriebnehmen oder Einstellen dieses Gerätes vollständig durch. Heben Sie diese Anleitung auf, um sie später zum Nachschlagen griffbereit zu haben.

Prima di collegare, far funzionare o regolare l'apparecchio, leggere completamente queste istruzioni. Conservare questo manuale.

Avant de raccorder, faire fonctionner ou régler l'appareil, lire attentivement tout ce mode d'emploi. Conserver ce manuel.

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR ACCESSORI IN DOTAZIONE ACCESSOIRES FOURNIS

Kontrollieren Sie bitte das mitgelieferte Zubehör.

Accertarsi che tutti gli accessori in dotazione siano presenti.

Veuillez vérifier la présence de tous les accessoires fournis.

1 x Fernbedienung
1 x Telecomando
1 x Télécommande

(N2QAYB000257)

1 x Netzkabel
1 x Cavo di alimentazione
1 x Cordon d'alimentation secteur

1 x UKW-Zimmerantenne
1 x Antenna FM interna
1 x Antenne FM intérieure

2 x Lautsprecherkabel
2 x cavi dei diffusori
2 x câbles d'enceinte

1 x MW-Rahmenantenne
1 x Antenna AM a quadro
1 x Antenne-cadre AM

2 x Batterien für die Fernbedienung
2 x Pile per telecomando
2 x Piles de télécommande

Die in dieser Anleitung erläuterten Bedienvorgänge beziehen sich in der Regel auf die Fernbedienung. Sie können diese Vorgänge aber auch am Hauptgerät an den entsprechenden Bedienelementen ausführen, falls vorhanden.

Es ist möglich, dass Ihre Anlage nicht genauso aussieht wie abgebildet.

Le operazioni indicate in queste istruzioni sono descritte principalmente con riferimento al telecomando, ma è possibile eseguire le operazioni sull'unità principale se i tasti sono identici.

L'unità può non essere uguale a quella illustrata in questo manuale.

Bien que les opérations décrites dans ce mode d'emploi s'effectuent principalement à l'aide de la télécommande, vous pouvez également les effectuer sur l'appareil principal si les commandes sont identiques.

Votre appareil peut être légèrement différent de celui de l'illustration.

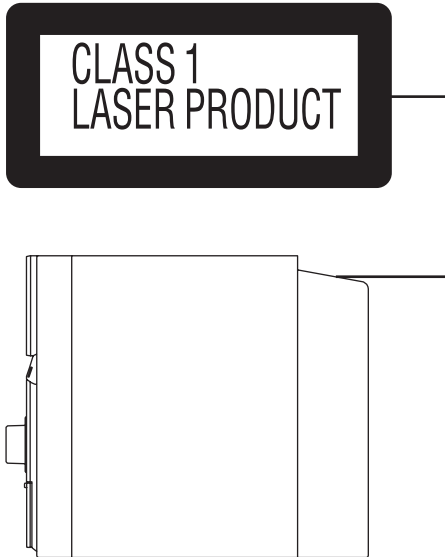
Sehr geehrter Kunde

Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.

Um eine optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf die folgenden Bausteine.

Anlage	SC-PMX3
Audio-Zentrum	SA-PMX3
Lautsprecherboxen	SB-PMX3



– Bedeutung des nachstehend abgebildeten Symbols –
Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.

Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/ 66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgerichte verhängt werden.

Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.



CAUTION	– CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 A0 Class 1M
WARNING	– KLASS 1M OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	– USYNLIG LASERSTRÅLNING KLASSE 1M. NÄR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE ELLER PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	– AVTÄKSSA OLEET ALTUINA LUOKKAN IMÄNÄKÄÄNTÖNÄ LASERSÄTELYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLÄ KATTELYÄ SUORAA SÄTSEEN.
VORSICHT	– UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	– RAYONNEMENT LASER INVISIBLE, CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意	– ここを開くと不可視レーザー光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意	– 打开时有不可見激光輻射。避免光束照射。 GB7241.1-2001GB 類 ROLXS007

Im Inneren des Gerätes

DIESES GERÄT IST FÜR DEN BETRIEB IN LÄNDERN MIT GEMÄSSIGTEM KLIMA BESTIMMT.

Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.

Das Gerät sollte in der Nähe einer Netzsteckdose so aufgestellt werden, dass im Störfall jederzeit ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker gewährleistet ist.

Ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker muss stets gewährleistet sein.

Um dieses Gerät vollständig vom Netz zu trennen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

WARNUNG!

DIESES PRODUKT ERZEUGT LASERSTRAHLUNG. DURCHFÜHRUNG ANDERER VORGÄNGE ALS DER HIER ANGEGBENEN KANN ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN.

REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHFÜHRT WERDEN.

WARNUNG:

ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR VON BRAND, ELEKTRISCHEM SCHLAG UND BESCHÄDIGUNG:

- **DIESES GERÄT SORGFÄLTIG VOR NÄSSE, FEUCHTIGKEIT, SPRITZ- UND TROPFWASSER ZU SCHÜTZEN; BLUMENVASEN UND ANDERE MIT FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLTE BEHÄLTER DÜRFEN NICHT AUF DIESES GERÄT GESTELLT WERDEN.**
- **AUSSCHLIESSLICH DAS EMPFOHLENE ZUBEHÖR VERWENDEN.**
- **AUF KEINEN FALL DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKWAND) ABSCHRAUBEN; IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE TEILE; DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. REPARATURARBEITEN SIND GRUNDSÄTZLICH DEM KUNDENDIENSTPERSONAL ZU ÜBERLASSEN.**

WARNUNG!

- **UM AUSREICHENDE BELÜFTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN, DARF DIESES GERÄT NICHT IN EINEM BÜCHERREGAL, EINBAUSCHRANK ODER EINEM SONSTIGEN ENGEN RAUM INSTALLIERT ODER AUFGESTELLT WERDEN. SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER BELÜFTUNGSZUSTAND NICHT DURCH VORHÄNGE ODER ANDERE MATERIALIEN BEHINDERT WIRD, UM STROMSCHLAG- ODER FEUERGEFAHR DURCH ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN.**
- **ACHTEN SIE DARAUF, DIE ENTLÜFTUNGSSCHLITZE DES GERÄTES NICHT DURCH GEGENSTÄNDE AUS PAPIER ODER STOFF ZU BLOCKIEREN, Z.B. ZEITUNGEN, TISCHDECKEN UND VORHÄNGE.**
- **STELLEN SIE KEINE QUELLEN OFFENER FLAMMEN, Z.B. BRENNENDE KERZEN, AUF DAS GERÄT.**
- **BEACHTEN SIE BEI DER ENTSORGUNG VERBRAUCHTER BATTERIEN DIE EINSCHLÄGIGEN UMWELTSCHUTZBESTIMMUNGEN.**

Sicherheitsmaßnahmen

Aufstellung

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche so auf, dass es von direkter Sonneneinstrahlung, hoher Temperatur, hoher Luftfeuchtigkeit und starken Erschütterungen ferngehalten wird. Andernfalls können das Gehäuse und andere Komponenten beschädigt werden, wodurch die Lebensdauer des Geräts verkürzt wird.

Stellen Sie das Gerät mindestens 15 cm von einer Wand entfernt auf, um Klangverzerrungen und andere unerwünschte akustische Effekte zu vermeiden.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Spannung

Verwenden Sie keine Stromquellen mit Hochspannung. Andernfalls kann es zur Überlastung des Geräts kommen, woraus ein Brand resultieren kann.

Verwenden Sie keine Gleichstromquelle. Überprüfen Sie die Stromquelle, wenn Sie das Gerät z. B. auf einem Schiff oder an anderen Orten, die Gleichstrom verwenden, aufstellen.

Stromkabelschutz

Achten Sie darauf, dass das Stromkabel richtig angeschlossen ist. Verwenden Sie nur ein unbeschädigtes Kabel. Schlechte Anschlüsse und Beschädigungen des Kabels könnten einen Brand oder einen Stromschlag verursachen. Ziehen Sie nicht am Kabel, verbiegen Sie es nicht, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.

Fassen Sie beim Abziehen immer den Stecker an. Durch Ziehen am Kabel könnten Sie einen Stromschlag erleiden.

Fassen Sie das Stromkabel nicht mit nassen Händen an. Sie könnten einen Stromschlag erleiden.

Fremdgegenstände

Lassen Sie keine Metallgegenstände in das Gerät fallen. Andernfalls könnten Sie einen Stromschlag erleiden, oder es kann zu Funktionsstörungen kommen.

Verschütten Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät. Andernfalls könnten Sie einen Stromschlag erleiden, oder es kann zu Funktionsstörungen kommen. Wenn Sie Flüssigkeiten ins Gerät verschüttet haben, ziehen Sie sofort das Stromkabel aus der Steckdose, und wenden Sie sich an Ihren Kundendiensthändler.

Verprühen Sie keine Insektizide auf oder in das Gerät. Sie enthalten entzündliche Gase, die einen Brand auslösen könnten, falls sie in das Gerät versprüht werden.

Wartung

Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Falls der Ton ausfällt, die Anzeigen nicht leuchten, Rauch aus dem Gerät entweicht oder ein anderes Problem auftritt, das in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben ist, trennen Sie das Netzkabel ab und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder eine autorisierte Kundendienststelle. Falls das Gerät von unqualifiziertem Personal geöffnet, repariert, auseinander genommen oder wieder zusammengebaut wird, kann es zu einem Stromschlag oder zu Beschädigungen des Geräts kommen.

Wenn Sie das Gerät lange Zeit nicht verwenden, ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

Table of contents

Sicherheitsmaßnahmen	3
Aufstellung der Lautsprecherboxen	3
Einfache Einrichtung.....	4
Vorbereiten der Fernbedienung	5
Demonstrations-Funktion.....	5
Übersicht über die Bedienelemente	6
Discs	7
Verwendung des UKW/ MW-Radios	8
Verwendung der Zeitschaltuhr	9
Verwendung von Klangeffekten	10
USB	11
Gebrauch anderer Geräte	14
Liste von Fehlermöglichkeiten	16
Technische Daten	17
Pflege und Instandhaltung	17

Aufstellung der Lautsprecherboxen



Stellen Sie die Lautsprecher so auf, dass der Hochtöner sich auf der Innenseite befindet.

Verwenden Sie ausschließlich die Lautsprecherboxen im Lieferumfang der Anlage.

Mit den mitgelieferten Lautsprecherboxen wird die optimale Klangqualität dieser Anlage erzielt. Durch den Anschluss anderer Lautsprecherboxen kann die Anlage beschädigt werden, und die Klangqualität wird beeinträchtigt.

Hinweis

- Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, sollte ein Mindestabstand von 10 mm zwischen den Lautsprecherboxen und der Anlage eingehalten werden.
- Diese Lautsprecherboxen sind nicht mit einer magnetischen Abschirmung ausgestattet. Sie dürfen daher nicht in der Nähe eines Fernsehgerätes, Personalcomputers oder anderen Gerätes aufgestellt werden, das für magnetische Einstreuungen empfindlich ist.
- Vermeiden Sie eine Berührung der Konuslautsprecher bei abgenommenen Frontgittern, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu verhindern.

ACHTUNG

- **Verwenden Sie diese Lautsprecherboxen ausschließlich mit der dafür vorgesehenen Anlage. Andernfalls können der angeschlossene Verstärker und die Lautsprecherboxen beschädigt werden und es besteht Brandgefahr. Falls eine Beschädigung aufgetreten ist oder sich die Wiedergabeleistung plötzlich verschlechtert, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Service-Kraft.**
- **Diese Lautsprecherboxen dürfen nicht an einer Wand oder an der Decke befestigt werden.**

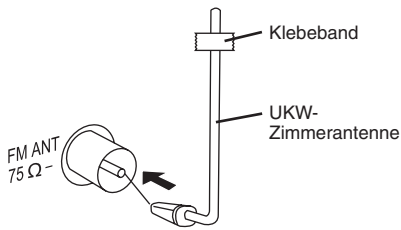
Herstellen der Verbindung

Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Verbindungen vorgenommen wurden.

Energieeinsparung

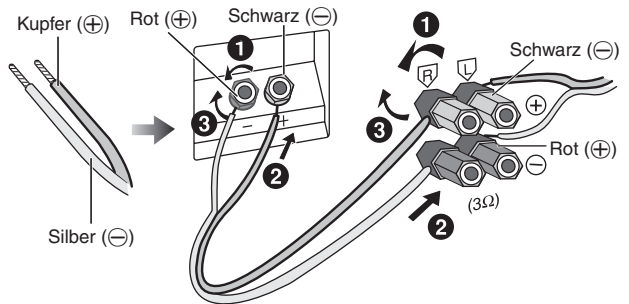
Auch im Bereitschafts-Modus verbraucht das Hauptgerät eine geringe Menge Strom (ca. 0,7 W). Trennen Sie daher den Netzstecker von der Netzsteckdose, um Energie einzusparen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll. Nach erneutem Anschließen an das Stromnetz müssen bestimmte Einstellungen, die in der Zwischenzeit aus dem Benutzerspeicher des Gerätes gelöscht wurden, wieder vorgenommen werden.

Anschließen der UKW-Zimmerantenne.

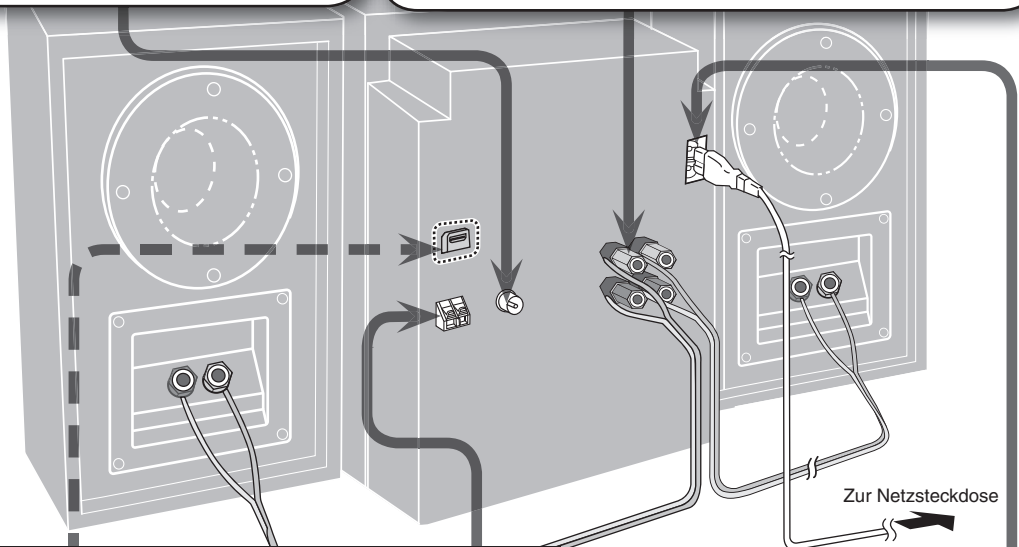


Befestigen Sie die Antenne an einer Wand oder Säule, wo es möglichst wenige Empfangsstörungen gibt.

Anschließen der Lautsprecherkabel.

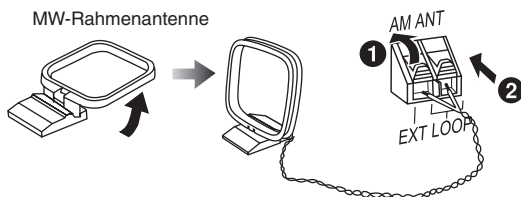


Durch einen unsachgemäßen Anschluss kann die Anlage beschädigt werden.



Schlagen Sie bitte in „Anschluss des Universal Dock für iPod“ und „Anschluss und Abspielen auf einem Bluetooth Gerät“ auf Seite 14 nach.

Anschließen der MW-Rahmenantenne.

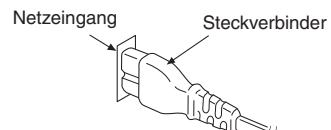


Stellen Sie die Rahmenantenne auf ihrer Unterlage auf. Halten Sie das Antennenkabel von anderen Drähten und Kabeln fern.

Anschließen des Netzkabels.

Das mitgelieferte Netzkabel ist ausschließlich für den Gebrauch mit dieser Anlage bestimmt. Verwenden Sie dieses Netzkabel auf keinen Fall für andere Geräte. Verwenden Sie die Kabel auch nicht für andere Ausstattung mit dem Hauptgerät.

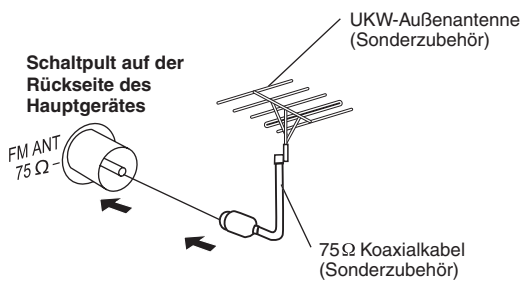
Anschließen des Steckverbinders an den Netzeingang



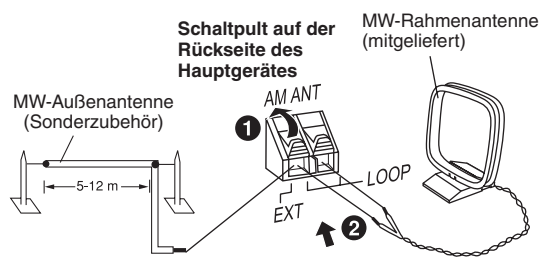
Auch nach einwandfreiem Anschluss des Steckverbinders des Netzkabels kann es je nach Ausführung des Netzeingangs am Gerät vorkommen, dass der vordere Teil des Steckverbinders geringfügig aus dem Netzeingang hervorsteht. Die einwandfreie Gerätefunktion wird dadurch jedoch nicht beeinträchtigt.

Optionale Antennenanschlüsse

UKW-Außenantenne

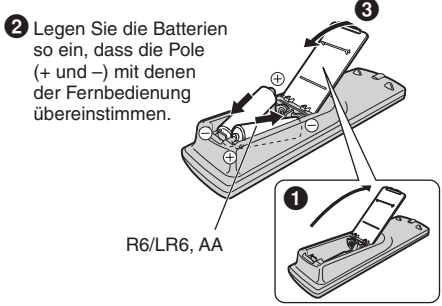


MW-Außenantenne



- Verwenden Sie Außenantennen niemals bei Gewitter.
- Sie können die UKW-Außenantenne anschließen, um einen besseren Empfang zu erhalten. Bei Fragen zur Installation wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Trennen Sie die UKW-Zimmerantenne bei Verwendung einer UKW-Außenantenne.
- Schließen Sie die MW-Außenantenne an, ohne die MW-Rahmenantenne zu entfernen. Verlegen Sie isolierten Draht mit einer Länge von 5 bis 12 m horizontal an einem Fenster usw. entlang.

Vorbereiten der Fernbedienung



Batterien:

- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt werden soll. Lagern Sie die Batterien an einem kühlen, dunklen Ort.
- Ein unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann zum Auslaufen von Elektrolyt führen, was die Fernbedienung ernsthaft beschädigen kann.
- Keine Akkus verwenden. Verbrauchte Batterien sachgerecht entsorgen.
- Setzen Sie die Batterie nicht starker Wärme oder offenen Flammen aus.
- Lassen Sie die Batterie(-n) nicht längere Zeit bei geschlossenen Türen und Fenstern in direktem Sonnenlicht im Auto liegen.

Vermeiden Sie es:

- alte und neue Batterien gemeinsam einzulegen.
- Batterien verschiedener Sorten gemeinsam einlegen.
- Batterien zu zerlegen oder kurzzuschließen.
- zu versuchen Alkali- oder Manganbatterien aufzuladen.
- Batterien mit teilweise abgelöster Ummantelung zu verwenden.

■ Gebrauch

Richten Sie die Fernbedienung direkt vor dem Gerät auf den Signalsensor (→ Seite 6), innerhalb eines maximalen Abstands von 7 Metern, wobei Hindernisse auf dem Übertragungsweg zu vermeiden sind.

ACHTUNG
Explosionsgefahr bei falschem Anbringen der Batterie. Ersetzen Sie nur mit einem äquivalentem vom Hersteller empfohlenem Typ. Behandeln Sie gebrauchte Batterien nach den Anweisungen des Herstellers.

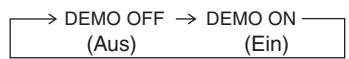
Demonstrations-Funktion



Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschlossen wird, erscheint u. U. eine Demonstration seiner Funktionen auf dem Display.
 Wenn die Demo-Einstellung deaktiviert ist, können Sie die Demonstration anzeigen, indem Sie „DEMO ON“ wählen.

Halten Sie [■, -DEMO] gedrückt.

Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt gehalten wird, wechselt das Anzeigefeld wie folgt:

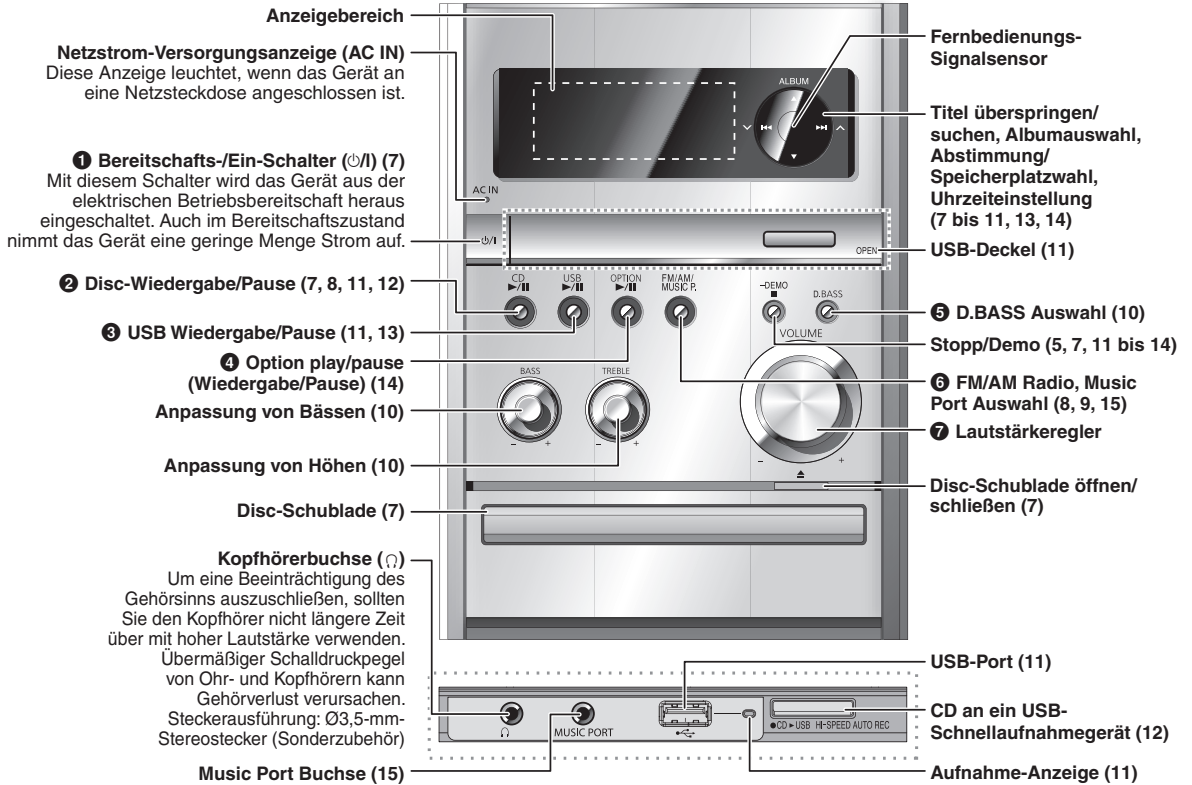


Wählen Sie zur Verringerung des Stromverbrauchs im Betriebsbereitschaftsmodus die Einstellung „DEMO OFF“.

Übersicht über die Bedienelemente

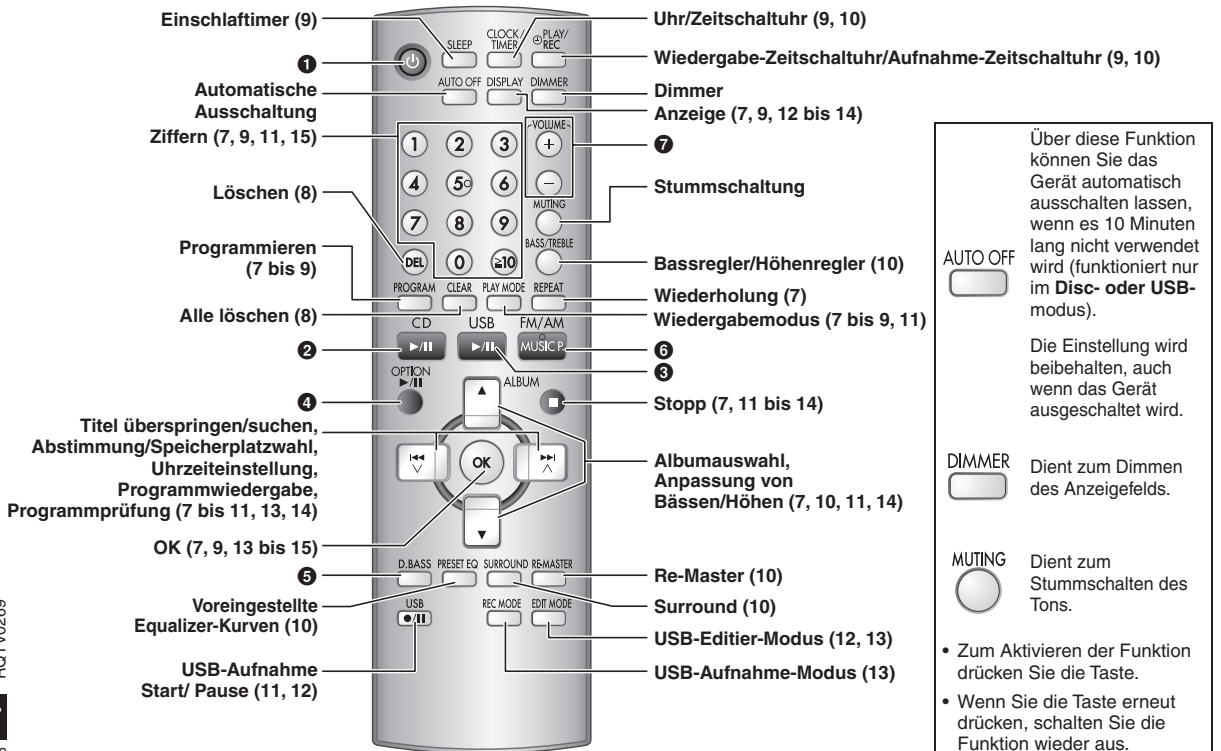
Hauptgerät

Seiten mit Hinweisen werden in Klammern angezeigt.



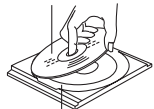
Fernbedienung

Tasten, wie z. B. 1, haben die gleiche Funktion wie die entsprechenden Tasten am Hauptgerät.



Einfache Wiedergabe

- 1 Drücken Sie [⏪/I], um die Anlage einzuschalten.
- 2 Drücken Sie [▲], um die Disc-Schublade zu öffnen, und legen Sie die Disc ein. Drücken Sie erneut [▲], um die Schublade zu schließen.
Die CD-Seite mit dem Etikett muss nach oben weisen



Disc-Schublade

- 3 Drücken Sie [▶/II, CD], um mit der Wiedergabe zu beginnen.
- 4 Regeln Sie die Lautstärke.

Funktion	Auszuführende Schritte
Anhalten der Disc 	Drücken Sie [■].
Pausieren der Wiedergabe CD 	Drücken Sie [▶/II, CD]. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Überspringen von Titeln oder	Drücken Sie [◀◀/V] oder [▶▶/Λ]. ODER Drücken Sie die Zahlentasten.
Durchsuchen von Titeln oder	[CD] Halten Sie während der Wiedergabe oder im Pause-Modus [◀◀/V] oder [▶▶/Λ] gedrückt.
Überspringen eines Albums oder	[MP3] Drücken Sie [▲/▼, ALBUM].

Funktionen des Wiedergabemodus

- 1 Drücken Sie [▶/II, CD].
- 2 Drücken Sie [PLAY MODE], um den gewünschten Modus auszuwählen.

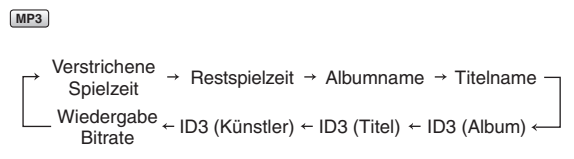
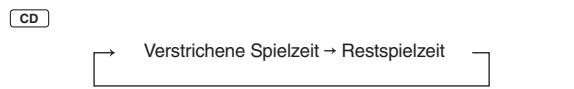
Mode	Wiedergabe
1-TRACK 1TR	eines ausgewählten Titels auf der Disc. Drücken Sie [◀◀/V] oder [▶▶/Λ]. ODER Wählen Sie mithilfe der Nummerntasten den Titel aus.
1-ALBUM 1ALBUM oder	[MP3] eines ausgewählten Albums auf der Disc. Drücken Sie [▲/▼, ALBUM], um das gewünschte Album auszuwählen.
RANDOM RND	einer Disc in zufälliger Reihenfolge.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND oder	[MP3] aller Titel eines ausgewählten Albums in zufälliger Reihenfolge. Drücken Sie [▲/▼, ALBUM], um das gewünschte Album auszuwählen.

- Hinweis**
- Während der Zufallswiedergabe (RANDOM) oder der Zufallswiedergabe eines Albums (1-ALBUM RANDOM) können Sie nicht zu Titeln wechseln, die bereits abgespielt wurden.
 - Nach Ausfahren des Disc-Fachs wird der aktuelle Wiedergabe-Modus gelöscht.
- [CD]
- Während der Zufallswiedergabe (RANDOM) können Sie nur innerhalb des aktuellen Titels vorwärts oder rückwärts suchen.

Anzeige-Funktion

Mit dieser Funktion können Sie die Informationen des aktuellen Titels anzeigen.

Drücken Sie im Wiedergabe- oder Pause-Modus die Taste [DISPLAY].



- Hinweis**
- Maximale Anzahl von anzeigbaren Zeichen: ungefähr 30
 - Diese Anlage unterstützt ID3-Tags der Versionen 1,0 und 1,1. Nicht unterstützte Textdaten werden nicht angezeigt.
 - Bei „ID3 Tag“ handelt es sich um Titelinformationen in Form von Textdaten, die in MP3-Titeln eingebettet sind.

Erweiterte Wiedergabe

Wiederholwiedergabe

Sie können die Programmwiedergabe oder einen anderen gewählten Wiedergabemodus wiederholen.

Drücken Sie vor oder während der Wiedergabe die Taste [REPEAT]. „REPEAT ON“ und „“ werden angezeigt.

Deaktivieren der Funktion
Drücken Sie erneut [REPEAT]. „REPEAT OFF“ wird angezeigt und „“ wird ausgeblendet.

Programmwiedergabe

Mit dieser Funktion können Sie bis zu 24 Titel programmieren.

- [CD]
- Drücken Sie [▶/II, CD] und dann [■].
 - Drücken Sie [PROGRAM].
 - Wählen Sie mithilfe der Nummerntasten den gewünschten Titel aus.
Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Titel zu programmieren.
 - Drücken Sie [▶/II, CD], um mit der Wiedergabe zu beginnen.
- [MP3]
- Drücken Sie [▶/II, CD] und dann [■].
 - Drücken Sie [PROGRAM].
 - Drücken Sie [▲/▼, ALBUM], um das gewünschte Album auszuwählen.
 - Drücken Sie einmal [▶▶/Λ] und dann die Nummerntasten, um den gewünschten Titel auszuwählen.
 - Drücken Sie [OK].
Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5, um weitere Titel zu programmieren.
 - Drücken Sie [▶/II, CD], um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Bei zweistelligen Zahlen drücken Sie einmal [≥10], gefolgt von den beiden Ziffern.
Bei dreistelligen Zahlen drücken Sie zweimal [≥10], gefolgt von den drei Ziffern.

(Fortsetzung auf der nächsten Seite)

Discs (fortsetzung)

Funktion	Auszuführende Schritte
Abbrechen des Programm-Modus	Drücken Sie [PROGRAM] im Stopp-Modus.
Wiederholen des Programms	Drücken Sie [PROGRAM] und dann [▶/II, CD].
Überprüfen des Programminhalts	Drücken Sie [◀◀/∧] oder [▶▶/∧], wenn „PGM“ im Stopp-Modus angezeigt wird. Wenn Sie während der Programmierung eine Überprüfung durchführen möchten, drücken Sie, wenn „PGM“ angezeigt wird, zweimal [PROGRAM] und dann [◀◀/∧] oder [▶▶/∧].
Erweitern des Programms	<input type="checkbox"/> CD Drücken Sie im Stopp-Modus [▶▶/∧] und wiederholen Sie dann Schritt 3. <input type="checkbox"/> MP3 Wiederholen Sie im Stopp-Modus die Schritte 3 bis 5.
Löschen des letzten Titels	Drücken Sie [DEL] im Stopp-Modus.
Löschen aller programmierten Titel	Drücken Sie [CLEAR]. Daraufhin erscheint „CLEAR ALL“ im Display.

Hinweis

- Wenn Sie versuchen, mehr als 24 Titel zu programmieren, wird „PGM FULL“ angezeigt.
- Der Programmspeicher wird gelöscht, wenn Sie den Disc-Schublade öffnen.

 CD

- Während der Programmwiedergabe können Sie nur innerhalb des aktuellen Titels vorwärts oder rückwärts suchen.

Hinweis

- Diese Anlage kann MP3-Dateien und finalisierte CD-R/RWs im CD-DA-Format wiedergeben.
- Unter Umständen ist die Wiedergabe von CD-R/RWs aufgrund des gewählten Aufnahmeverfahrens nicht möglich.
- Verwenden Sie keine unregelmäßig geformten Discs.
- Verwenden Sie keine Discs mit schlecht haftenden Etiketten und Aufklebern oder Discs, bei denen Klebstoff unter den Etiketten und Aufklebern hervorquillt.
- Bringen Sie keine zusätzlichen Etiketten oder Aufkleber auf der Disc an.
- Beschriften Sie die Disc nicht.

 CD

- Diese Anlage kann auf bis zu 99 Titel zugreifen.
- Verwenden Sie CDs mit folgender Markierung:

**Hinweis zum Gebrauch einer DualDisc**

Die Seite einer DualDisc mit dem Digital-Audio-Inhalt entspricht nicht den technischen Spezifikationen eines Compact Disc Digital Audio (CD-DA)- Formats, sodass eine Wiedergabe nicht möglich ist.

 MP3

- Dateien werden als Titel behandelt, während Ordner als Alben angesehen werden.
- Dieses Gerät kann auf bis zu 999 Titel, 255 Alben und 20 Aufzeichnungssitzungen zugreifen.
- Discs müssen dem Format ISO 9660 Stufe 1 oder 2 entsprechen (außer erweiterte Formate).
- Abspielen in einer bestimmten Reihenfolge: Stellen Sie Ordner- und Dateinamen jeweils eine dreistellige Zahl in der gewünschten Abspielreihenfolge voran.

Verwendung des UKW/ MW-Radios

FM/AM PLAY MODE
MUSIC P

Manuelle Abstimmung

- 1 Betätigen Sie wiederholt [MUSIC P, FM/AM] zur Wahl von „FM“ oder „AM“.
- 2 Drücken Sie [PLAY MODE], um „MANUAL“ auszuwählen.
- 3 Betätigen Sie [◀◀/∧] oder [▶▶/∧], um die Frequenz des gewünschten Senders einzustellen.



„ST“ wird angezeigt, wenn eine UKW-Stereosendung empfangen wird.

Automatische Abstimmung

Drücken Sie einen Augenblick lang [◀◀/∧] oder [▶▶/∧], bis die Frequenz sich schnell zu ändern beginnt. Sobald ein Sender während des Suchlaufs abgestimmt worden ist, ändert sich die Frequenz nicht mehr.

- Wenn der Empfang stark verrauscht ist, arbeitet die automatische Abstimmungsfunktion u.U. nicht.
- Um den automatischen Sendersuchlauf zu beenden, drücken Sie [◀◀/∧] oder [▶▶/∧] erneut.

PLAY MODE



Verbessern der UKW-Tonqualität

Halten Sie [PLAY MODE] gedrückt, bis die Anzeige „MONO“ erscheint.

Deaktivieren der Funktion

Halten Sie [PLAY MODE] erneut gedrückt, um „MONO“ auszublenden.

- MONO wird auch deaktiviert, wenn die Frequenz geändert wird.
- Für die normale Wiedergabe schalten Sie „MONO“ aus.

Verwendung der Zeitschaltuhr

FM/AM MUSIC P **Stationsspeicher**

Bis zu 30 „FM“ (UKW)- und 15 „AM“ (MW“-Sender können eingestellt werden.

Vorbereitung
Betätigen Sie wiederholt [MUSIC P, FM/AM] zur Wahl von „FM“ oder „AM“.

PROGRAM **Automatische Speichervoreinstellung**

Halten Sie [PROGRAM] gedrückt, um mit der Programmierung zu beginnen.

PLAY MODE **Manuelle Speichervoreinstellung**

- 1** Drücken Sie [PLAY MODE], um „MANUAL“ auszuwählen.
- 2** Drücken Sie [◀/∨] oder [▶/∧], um den gewünschten Sender einzustellen.
- 3** Drücken Sie [PROGRAM].
- 4** Wählen Sie mithilfe der Nummerntasten einen Kanal aus. Falls ein Speicherplatz bereits mit einem Festsender belegt ist, wird dieser durch Einspeichern einer neuen Frequenz gelöscht.
- 5** Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4, um weitere Sender einzustellen.

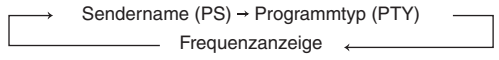
PLAY MODE **Auswählen eines programmierten Senders**

Wählen Sie mithilfe der Nummerntasten den Kanal aus. Für zwei digitale Kanäle drücken Sie [≥10], dann die beiden Ziffern. ODER

- 1** Drücken Sie [PLAY MODE], um „PRESET“ auszuwählen.
- 2** Drücken Sie [◀/∨] oder [▶/∧], um den Kanal auszuwählen.

DISPLAY **Empfang von RDS-Programmen**

Dient zum Anzeigen des Namens eines Senders oder eines Programmtyps. Drücken Sie [DISPLAY], um Folgendes anzuzeigen:



Bei ungünstigen Empfangsbedingungen erscheinen u.U. keine RDS-Anzeigen.

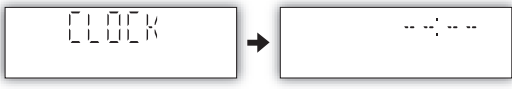
Programmtyp-Anzeigen			
NEWS	VARIED	FINANCE	COUNTRY
AFFAIRS	POP M	CHILDREN	NATIONAL
INFO	ROCK M	SOCIAL A	OLDIES
SPORT	M-O-R- M ※	RELIGION	FOLK M
EDUCATE	LIGHT M	PHONE IN	DOCUMENT
DRAMA	CLASSICS	TRAVEL	TEST
CULTURE	OTHER M	LEISURE	ALARM
SCIENCE	WEATHER	JAZZ	

※ „M-O-R- M“ = „Middle-of-the-Road music“ (U-Musik)

CLOCK/TIMER **Einstellen der Uhr**

Dies ist eine 24-Stunden-Uhr.

- 1** Drücken Sie [CLOCK/TIMER], um „CLOCK“ auszuwählen. Mit jedem Drücken der Taste:



- 2** Betätigen Sie innerhalb von 8 Sekunden [◀/∨] oder [▶/∧], bis die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird.
- 3** Drücken Sie [CLOCK/TIMER] oder [OK], um Ihre Einstellungen zu bestätigen.

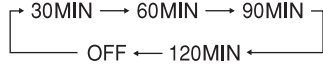
Anzeigen der Uhrzeit
Drücken Sie einige Sekunden lang [CLOCK/TIMER], um die Uhr anzuzeigen.

Hinweis
Die Uhr kann mit der Zeit geringfügig vor- oder nachgehen. Stellen Sie sie bei Bedarf erneut ein.

SLEEP **Verwendung der Einschlaf-Zeitschaltuhr**

Über diese Funktion können Sie das Gerät automatisch nach einer bestimmten voreingestellten Zeit ausschalten lassen.

Drücken Sie mehrmals [SLEEP], um die gewünschte Zeit auszuwählen. „SLEEP“ wird angezeigt.



Deaktivieren der Funktion
Drücken Sie [SLEEP], um „OFF“ auszuwählen.

Ändern der verbleibenden Zeit
Drücken Sie [SLEEP], um die verbleibende Zeit anzuzeigen. Anschließend drücken Sie erneut [SLEEP], um die gewünschte Zeit auszuwählen.

- Hinweis**
- Die Wiedergabe- und Einschlaf-Zeitschaltuhr kann gemeinsam verwendet werden.
 - Die Einstellung der Ausschalt-Zeitschaltuhr besitzt grundsätzlich Vorrang.

PLAY/REC **Verwendung der Wiedergabe/Aufnahme-Zeitschaltuhr**

Sie können die Zeitschaltuhr so einstellen, dass sich die Anlage zu einem bestimmten Zeitpunkt einschaltet, um Sie zu wecken (Wiedergabe-Zeitschaltuhr) oder vom Radio oder vom Eingang des Music Ports aufzunehmen (Aufnahme-Zeitschaltuhr).

Vorbereitung
Schalten Sie das Gerät ein, und stellen Sie die Uhr.

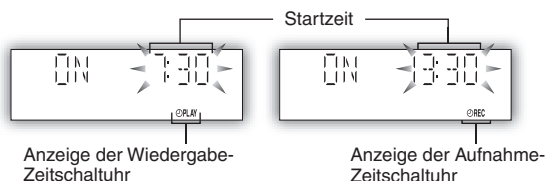
Zeitschaltuhr	Auszuführende Schritte
Wiedergabe-Zeitschaltuhr	Bereiten Sie die zur Wiedergabe vorgesehene Programmquelle Disc, Rundfunksender, USB oder Optionsport vor, und stellen Sie die Lautstärke wunschgemäß ein.
Aufnahme-Zeitschaltuhr	Legen Sie das USB-Gerät ein und wählen Sie den Radio-Sender (→ Seite 8) oder wählen Sie die Musik-Port-Quelle (→ Seite 15).

Verwendung der Zeitschaltuhr (fortsetzung)

- 1** Drücken Sie mehrmals [CLOCK/TIMER], um den gewünschten Timer auszuwählen.

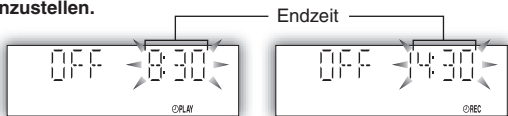


- 2** Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden [◀/▶] oder [▶/▶], um die Startzeit einzustellen.



- 3** Drücken Sie [CLOCK/TIMER], um Ihre Einstellungen zu bestätigen.

- 4** Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um die Endzeit einzustellen.



So aktivieren Sie die Zeitschaltuhr

- 5** Drücken Sie [◻/▶], um die gewünschte Zeitschaltuhr einzuschalten.



- 6** Drücken Sie [◻/▶], um die Anlage in den Bereitschaftszustand zu schalten.
Das Gerät muss ausgeschaltet sein, damit die Zeitschaltuhr aktiviert wird.

Funktion	Auszuführende Schritte
Ändern der Einstellungen	Führen Sie die Schritte 1 bis 4 und 6 durch.
Ändern der Programmquelle oder der Lautstärke	1) Drücken Sie [◻/▶], um die Anzeige der Zeitschaltuhr auf dem Display auszublenden. 2) Ändern Sie die Programmquelle, oder regeln Sie die Lautstärke. 3) Führen Sie die Schritte 5 und 6 durch.
Überprüfen der Einstellungen (bei eingeschalteter Anlage oder im Betriebsbereitschaftsmodus)	Drücken Sie wiederholt [CLOCK/TIMER], um ◻/▶ bzw. ◻/▶ auszuwählen.
Abbrechen	Drücken Sie [◻/▶], um die Zeitschaltuhr-Anzeige auf dem Display auszublenden.

Hinweis

- Wiedergabe-Zeitschaltuhr und Aufnahme-Zeitschaltuhr können nicht zusammen verwendet werden.
- Der Aufnahmetimer wird 30 Sekunden vor der eingestellten Zeit in Stummschaltung starten.
- Der Wiedergabetimer wird zum voreingestellten Zeitpunkt beginnen, die Lautstärke nach und nach bis zum voreingestellten Pegel zu erhöhen.
- Wenn das Gerät aus- und erneut eingeschaltet wird, während eine Zeitschaltuhr-Funktion aktiviert ist, wird die Einstellung der Ausschaltzeit nicht aktiviert.
- Die Anlage muss sich im Betriebsbereitschaftsmodus befinden, damit die Zeitschaltuhr wirksam ist.
- Die Zeitschaltuhr-Funktionen werden täglich zu den eingestellten Zeiten aktiviert, bis sie aufgehoben werden.
- Ist der MUSIC PORT oder OPTIONS-Port als Quelle ausgewählt, wenn der Timer sich einschaltet, so schaltet sich das System ein und wählt MUSIC PORT oder den OPTIONS-Port als Quelle. Möchten Sie von anderen Geräten wiedergeben, so aktivieren Sie den Wiedergabe-Modus des Gerätes und erhöhen Sie die Lautstärke. (Siehe Benutzerhandbuch des anderen Gerätes.)

Verwendung von Klangeffekten

Auswählen von Klangeffekten

Sie können den Klangeffekt ändern, indem Sie „Preset EQ“ (die voreingestellten Equalizer-Kurven) auswählen oder die Bässe oder Höhen anpassen.

PRESET EQ



Voreingestellte Equalizer-Kurven

Drücken Sie wiederholt [PRESET EQ], um die gewünschte Einstellung auszuwählen.

Einstellung	Effekt
HEAVY	Sorgt für kraftvollen Rock
CLEAR	Hebt höhere Frequenzen hervor
SOFT	Für Hintergrundmusik
VOCAL	Ermöglicht glanzvolleren Gesang
EQ-OFF	Ausgeschaltet

BASS/TREBLE



Bässe oder Höhen

Dient zum Hervorheben der Tiefen und Hochtöne.

- 1** Drücken Sie wiederholt [BASS/TREBLE], um die gewünschte Einstellung auszuwählen.

Einstellung	Effekt
BASS	Zum Verstärken der Tiefen
TREBLE	Zum Verstärken der Hochtöne

- 2** Drücken Sie [▲/▼, ALBUM] um den Pegel anzupassen.

ODER

Anpassen des Basses oder der Höhe über das Gerät.
Drehen Sie [BASS/TREBLE], um die Höhe zu regeln.

Hinweis

Der Klangpegel kann zwischen -4 und +4 eingestellt werden.

SURROUND **Surroundsound**

Mit dieser Funktion können Sie dem Stereosound eine natürliche Breite und Tiefe verleihen.

Aktivieren der Funktion

Drücken Sie [SURROUND], um „■■■■■■■■■■“ anzuzeigen.

Deaktivieren der Funktion

Drücken Sie erneut [SURROUND], um die Anzeige „■■■■■■■■■■“ auszublenden.

Hinweis

- Der Surroundsound ist weniger gut wahrnehmbar, wenn Sie über Kopfhörer hören.
- Wenn die Störungen des UKW-Stereoempfangs zunehmen, deaktivieren Sie den Surround-Effekt.

D.BASS **Den Bass genießen: D.Bass (Dynamic bass = Dynamischer Bass)**

Diese Funktion bietet Ihnen einen mächtigen Basseffekt.

Drücken Sie [D.BASS] und wählen Sie entweder „ON D.BASS“ oder „OFF D.BASS“.

Hinweis

Der eigentliche Effekt hängt von der Disc ab.

RE-MASTER **Ändern der Klangqualität: RE-MASTER**

Mithilfe dieser Funktion werden Frequenzen erzeugt, die während der Aufnahme verloren gegangen sind, um einen Klang zu erzeugen, der dem Original näher kommt.

Drücken Sie [RE-MASTER] und wählen Sie entweder „ON RE-MASTER“ oder „OFF RE-MASTER“.

Hinweis

- Bei Aufnahme einer CD (MP3) kann diese Funktion nicht aktiviert werden.
- Bei der Wahl der CD (MP3) oder USB ist die Re-Master-Auswirkung digital.
- Wie bei einer anderen Auswahl ist die Re-Master-Auswirkung analog.

Geräte, die als USB-Massenspeicher-Klasse definiert werden:

- USB Geräte, die nur „Bulk only“-Transfer unterstützen.
- USB Geräte die USB 2,0 bei voller Geschwindigkeit unterstützen.

Unterstützte Formate

- Ordner werden als Album definiert.
- Dateien werden als Song definiert.
- Der Song muss die Erweiterung „.mp3“ oder „.MP3“ besitzen.
- CBI (Control/Bulk/Interrupt) wird nicht unterstützt.
- Ein Gerät, das ein NTFS Dateisystem verwendet, wird nicht unterstützt. [Nur das FAT 12/16/32 (File Allocation Table 12/16/32) Dateisystem wird unterstützt]
- Je nach Sektorgröße ist es möglich, dass einige Dateien nicht funktionieren.
- Maximale Anzahl der Alben: 255 Alben
- Maximale Anzahl der Songs: 2500 Songs
- Maximale Anzahl der Songs in einem Album: 999 Songs

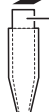
Anschluss eines USB-Massenspeichers

Vorbereitung

Ehe Sie ein USB-Massenspeichergerät an das Hauptgerät anschließen, stellen Sie sicher, dass von den darin gespeicherten Daten eine Sicherungskopie angelegt wurde.



Schaltplan auf der Vorderseite des Hauptgerätes



USB aktiviertes Gerät

(Sonderzubehör)

Es ist nicht empfehlenswert ein USB Verlängerungskabel zu verwenden. Das Gerät, das über ein Kabel verbunden ist, wird vom Hauptgerät nicht erkannt.

- 1 Öffnen Sie den USB-Deckel.
- 2 Verringern Sie die Lautstärke und schließen Sie das USB-Massenspeichergerät an.

Hinweis

- Ziehen Sie das USB-Gerät während des Einlesens, der Wiedergabe oder der Aufnahme nicht heraus.
- Schließen Sie es nicht über die USB-Buchse an.

USB



Abspielen eines USB-Massenspeicher-Gerätes

- 1 Anschluss des USB-Gerätes.
- 2 Drücken Sie [▶/II, USB], um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Funktion	Auszuführende Schritte
----------	------------------------

Pausieren der Wiedergabe	Drücken Sie [USB ▶/II]. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
--------------------------	---



Stopp Wiedergabe	Drücken Sie [■]. Der aktuelle Song wird gespeichert. Drücken Sie [▶/II, USB], um wieder mit der Wiedergabe zu beginnen.
------------------	---



ODER
Drücken Sie wieder [■], um den Speicher zu löschen.

Überspringen von Titeln	Drücken Sie [◀◀/∨] oder [▶▶/∧].
-------------------------	---------------------------------



oder

Überspringen eines Albums	Drücken Sie [▲/▼, ALBUM].
---------------------------	---------------------------



oder

Die anderen Betriebsfunktionen sind ähnlich denen, beschrieben in „Discs“ (→ Seite 7 und 8).

Hinweis

- Wird ein mehrfacher USB-Kartenleser angeschlossen, dann wird nur eine Speicherkarte ausgewählt. Normalerweise ist es die erste eingelegte Speicherkarte.
- Trennen Sie den USB Kartenleser vom Gerät, sobald Sie die Speicherkarte entfernen. Bei Versäumnis können u.U. Fehlfunktionen am Gerät auftreten.
- Falls Sie einen kompatiblen digitalen Audio-Player an einen USB-Port anschließen, kann die Aufladung u. aktiviert werden. Es findet keine Aufladung statt, wenn das Gerät sich Bereitschaftsmodus befindet.

Aufnahme mit einem USB-Massenspeicher-Gerät

Sie können Geräusche oder Songs von einer Quelle, so zum Beispiel einer Disk, Radio, MUSIC PORT oder OPTIONS-Port auf ein USB-Massenspeicher-Gerät aufnehmen.

Hinweis

- Bei jeder Aufnahme wird ein neues Album angelegt. Nachdem die Aufnahme erst einmal abgeschlossen ist, kann sich je nach USB-Speicher die Sequenz des Albums ändern.
- Das aufgenommene Geräusch oder der aufgenommene Song wird im Ordner „REC_DATA“ gespeichert.
- Alle Songs werden im.mp3-Format aufgenommen.

Aufnahme von einer Disk

Die Aufnahme von Disks mit Urheberrechtsschutz ist verboten.

USB



Normale Aufnahme

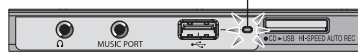
CD MP3

- 1 Anschluss des USB-Gerätes.
- 2 Legen Sie die Disk ein, die Sie aufnehmen möchten.
- 3 Drücken Sie [▶/II, CD] und dann [■].
- 4 Stellen Sie den gewünschten Aufnahme-Modus ein.

Funktion	Auszuführende Schritte
Aufnahme programmierter Titel	Programmieren Sie die gewünschten Titel. (→ Seite 7)
Aufnahme bestimmter Titel	Drücken Sie [PLAY MODE], um den gewünschten Modus auszuwählen. (→ Seite 7)

- 5 Drücken Sie [●/II, USB] um mit der Aufnahme zu beginnen. „REC“ wird angezeigt und die Aufnahme-Anzeige leuchtet auf.

Aufnahme-Anzeige



Schaltplan auf der Vorderseite des Hauptgerätes

„ALBUMXXX MAKING“ wird angezeigt. „ALBUMXXX“ ist die Name des Albums.

Funktion	Auszuführende Schritte
Anhalten der Aufnahme	Drücken Sie [■]. Ein paar Sekunden lang wird „WRITING“ angezeigt.
Löschen eines aufgenommenen Songs	(→ Seite 13)



●CD ▶ USB HI-SPEED AUTO REC

Schnellaufnahme

CD

Nur über Hauptgerät

Aufnahmegeschwindigkeit

CD auf USB-Gerät : Viermal (4x) schneller als die normale Geschwindigkeit.

CD-RW auf USB-Gerät : Zweimal (2x) schneller als die normale Geschwindigkeit.

- 1 Anschluss des USB-Gerätes.
- 2 Legen Sie die CD ein, die Sie aufnehmen möchten.
- 3 Drücken Sie [▶/II, CD] und dann [■].
- 4 Drücken Sie [●CD▶ USB HI-SPEED AUTO REC], um mit der Aufnahme zu beginnen.

■ Einschränkungen der Schnellaufnahme

Um den Gebrauch der Schnellaufnahme einzuschränken, ist das Gerät mit einem Kopier-Management-System ausgestattet.

- Innerhalb von 74 Minuten nach Abschluss der Schnellaufnahme können Sie keine zweite Schnellaufnahme der gleichen CD erstellen.
(Sie können die zweite Aufnahme mit der normalen Geschwindigkeit erstellen.)
Wenn Sie versuchen, eine zweite Schnellaufnahme zu erstellen, wird „PLEASE WAIT XX MIN“ angezeigt.
„XX MIN“ – Zahl der Minuten, die Sie warten müssen, bis Sie eine zweite Aufnahme erstellen können.
- Sie können keine Schnellaufnahme machen, wenn die verbleibende REC (Aufnahme-)zeit des USB kürzer als die Gesamtabspielzeit der CD ist.
„CAN'T REC“ wird angezeigt.
- Innerhalb von 74 Minuten können Sie bis zu 24 Disks aufnehmen.
Haben Sie innerhalb von ungefähr 74 Minuten 24 Disks aufgenommen, können Sie keine fünfundzwanzigste Disk aufnehmen.

Hinweis

- Je nach Disk ist eine Aufnahme mit einer viermal höheren als der normalen Geschwindigkeit oder eine Schnellaufnahme nicht möglich. Nehmen Sie die CD mit normaler Geschwindigkeit auf.
- Der Klang ist während der Schnellaufnahme auf stumm geschaltet.

EDIT MODE



Aufnahme von einer CD mit Analog-Format

CD

Sie können Ihren Aufnahme-Modus von der Standard- Digital-Aufnahme auf Analog-Aufnahme umstellen.

- 1 Drücken Sie [▶/II, CD] und dann [■].
- 2 Drücken Sie [EDIT MODE] und halten Sie diese Taste gedrückt. Wählen Sie dann „ANALOG-REC“.
Immer, wenn Sie die Taste drücken und gedrückt halten:



Hinweis

- Nach Abschluss der Aufnahme wird der Aufnahme-Modus auf Standard-„DIGITAL-REC“ zurückgesetzt.
- Im Analog-Modus kann die Schnellaufnahme nicht aktiviert werden.

DISPLAY

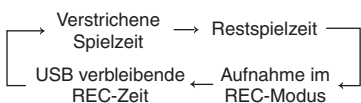


Anzeige-Funktion

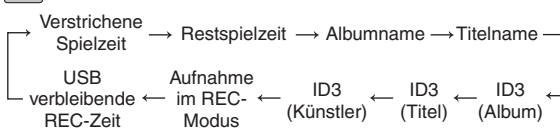
Diese Funktion ermöglicht die Anzeige der Informationen während der Aufnahme.

Drücken Sie im USB-Aufnahme-Modus wiederholt [DISPLAY].

CD



MP3



Hinweis

Ist ein iPod angeschlossen, so wird die verbleibende REC (Aufnahme-)Zeit des USB nicht angezeigt.

Aufnahme von anderen Quellen

- 1 Anschluss des USB-Gerätes.
- 2 Wählen Sie die Programmquelle, von der die Aufnahme gemacht werden soll.
Aufnehmen von Rundfunksendungen:
Stimmen Sie den gewünschten Sender ab. (→ Seite 8)
MUSIC PORT (MUSIC PORT):
Wiedergabe von einem tragbaren Audio-Gerät. (→ Seite 15)
OPTION port (OPTION-port):
Wählen Sie den Track, den Sie aufnehmen möchten, und spielen Sie ihn auf dem angeschlossenen Gerät ab. (→ Seite 14)
- 3 Drücken Sie [●/II, USB], um mit der Aufnahme zu beginnen.
„REC“ wird angezeigt und die Aufnahme-Anzeige leuchtet auf.

Funktion	Auszuführende Schritte
Anhalten der Aufnahme	Drücken Sie [■]. Ein paar Sekunden lang wird „WRITING“ angezeigt.
Pause Aufnahme	Drücken Sie [●/II, USB]. „REC“ leuchtet auf. Drücken Sie diese Taste wieder, um mit der Aufnahme neu zu beginnen.
Löschen eines aufgenommenen Songs	(→ Seite 13)

Hinweis

- Bei jeder Pause wird eine Song-Kennzeichnung eingefügt. (→ siehe unten)
- Während der Aufnahmepause können Sie die anderen Quellen nicht ändern.

EDIT MODE



Song-Kennzeichnungen hinzufügen

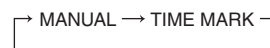
Sie können dort Song-Kennzeichnungen hinzufügen, wo sich der Song im Radio oder dem sonstigen Gerät ändert. Diese Kennzeichnungen trennen die Songs während der Aufnahme voneinander. Sie können während der Aufnahme automatisch oder manuell hinzugefügt werden.

Vor der Aufnahme

Drücken Sie wiederholt [EDIT MODE] und wählen Sie den gewünschten Kennzeichnungs-Modus aus.

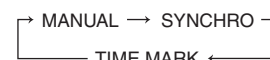
Radio:

Mit jedem Drücken der Taste:



MUSIC PORT oder OPTION-port:

Mit jedem Drücken der Taste:



Modus erstellen	Auszuführende Schritte
MANUAL	Die Song-Kennzeichnungen werden manuell eingefügt.
TIME MARK	Alle fünf Minuten werden automatisch Song-Kennzeichnungen eingefügt.
SYNCHRO	Die Aufnahme beginnt automatisch, wenn ein anderes Gerät mit der Wiedergabe beginnt. Die Aufnahme wird unterbrochen, wenn 3 Sekunden lang kein Geräusch wahrgenommen wird.

Während der Aufnahme

Drücken Sie [EDIT MODE] und fügen Sie die Kennzeichnung im MANUAL-Modus oder TIME MARK-Modus hinzu.

Hinweis

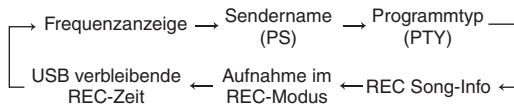
Drücken Sie während der Aufnahme im TIME MARK-Modus [EDIT MODE], so wird der Fünf-Minuten-Zähler zurückgesetzt.

DISPLAY

Anzeige-Funktion (UKW-Radio)

Sie können die Informationen des UKW-RDS-Radios, das Sie derzeit aufnehmen, anzeigen lassen.

Drücken Sie beim Hören des UKW-RDS-Radios während der USB-Aufnahme [DISPLAY].



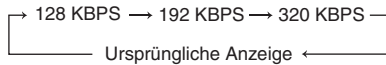
Weitere Aufnahme-Funktionen

REC MODE

Aufnahme-Modus

Bevor Sie mit der Aufnahme beginnen, können sie den gewünschten Aufnahme-Modus auswählen.

Drücken Sie wiederholt [REC MODE] und wählen Sie die gewünschte Einstellung.



Aufnahme-Modus	Effekt
128 KBPS	Langspiel-Modus
192 KBPS	Normal-Modus
320 KBPS	Kurzspiel-Modus

Während der Aufnahme

Drücken Sie wiederholt [DISPLAY], um sich den aktuellen Aufnahme-Modus anzeigen zu lassen.

Hinweis

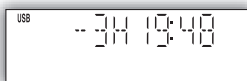
Während der Aufnahme können Sie den Aufnahme-Modus nicht ändern.

DISPLAY

Anzeige-Funktion

Vor oder während der Aufnahme können Sie die verbleibende Aufnahmezeit auf dem USB-Gerät prüfen.

Drücken Sie [DISPLAY].



Hinweis

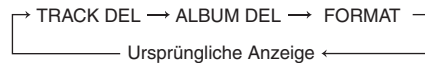
Während der Aufnahme ist die angezeigte verbleibende Zeit eine Schätzung des aktuellen Aufnahme-Modus.

EDIT MODE

Löschen des aufgenommenen Songs

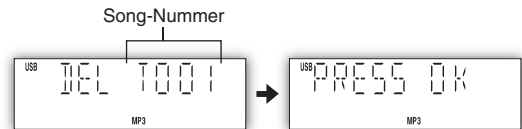
Mit dieser Funktion können Sie nicht gewünschte Songs schnell und einfach löschen.

- 1 Drücken Sie [▶/II, USB] und dann [■].
- 2 Wählen Sie das gewünschte Album oder die gewünschten Songs aus.
- 3 Drücken Sie [EDIT MODE] und wählen Sie den gewünschten Lösch-Modus.
Mit jedem Drücken der Taste:



Modus erstellen	Auszuführende Schritte
TRACK DEL	Löschen eines einzelnen Songs
ALBUM DEL	Löschen eines Albums
FORMAT	Löschen aller Alben

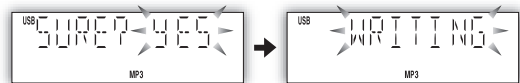
- 4 Drücken Sie [OK].
Innerhalb von ungefähr 2 Sekunden wird die zu löschende Position angezeigt, gefolgt von „PRESS OK“.
Beispiel:



- 5 Drücken Sie erneut [OK].
- 6 Drücken Sie [◀◀/√] oder [▶▶/∧] und wählen Sie „YES“. Drücken Sie dann [OK], um die Löschung zu bestätigen. „WRITING“ wird angezeigt.

ODER

- Drücken Sie [◀◀/√] oder [▶▶/∧] und wählen Sie „NO“. Drücken Sie dann [OK], um die Löschung zu bestätigen.
Beispiel:



Hinweis

Mit „ALBUM DEL“ werden in Alben mit mehr als 1000 Songs nur 999 Songs gelöscht. Wiederholen Sie zum Löschen des ausgewählten Albums die Schritte 2 bis 6.

Anschluss des Universal Dock für iPod

Sie können iPod laden und abspielen, indem Sie ein universales Dock für iPod an dieses Gerät anschließen (SH-PD10, nicht inbegriffen).

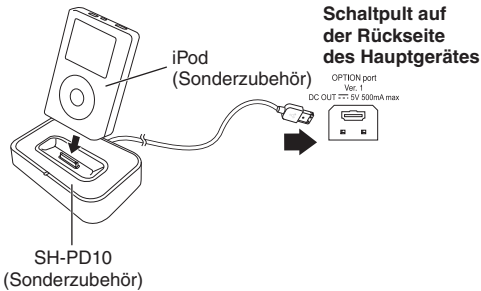
Anschließen und Laden des iPod

- 1 Schließen Sie das universale Dock für den iPod am Option-Port an.
- 2 Legen Sie den passenden Adapter ein, und legen Sie Ihren iPod in das universale Dock ein. (Siehe Bedienungsanleitung des SH-PD10.)



Abspielen des iPod

- 1 Schließen Sie den iPod wie oben beschrieben an.



- 2 Drücken Sie die [▶/||, OPTION], und wählen Sie „OPTION“ als Quelle.

Funktion	Ausführende Schritte
Pause 	Drücken Sie [▶/ , OPTION] oder [■]. Drücken Sie [▶/ , OPTION], um fortzufahren.
Überspringen von Titeln 	Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶].
Durchsuchen von Titeln 	Halten Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶] gedrückt.
Anzeige des iPod-Menüs DISPLAY 	Drücken Sie [DISPLAY].
Verwenden Sie den iPod-Menü-Cursor 	Drücken Sie [▲/▼, ALBUM].
Wählen Sie aus dem iPod-Menü 	Drücken Sie [OK].

Hinweis

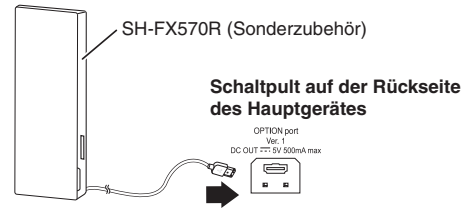
Die kompatiblen iPod-Modelle entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des SH-PD10.

iPod ist ein Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den U.S.A. und anderen Ländern.



Anschluss und Abspielen auf einem Bluetooth Gerät

Durch den Anschluss eines Bluetooth-Empfängers (z.B. SH-FX570R, nicht inbegriffen), können Sie auf einer Bluetooth-Audioquelle gespeicherte Audiodaten empfangen und wiedergeben (PC, usw).

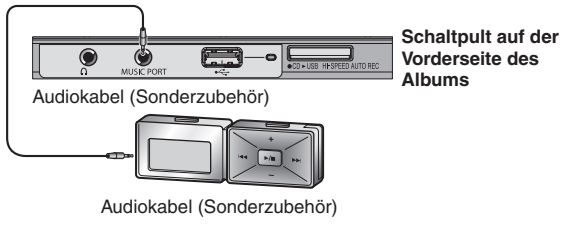


- 1 Schließen Sie den Bluetooth-Empfänger an den Option-Port an.
- 2 Drücken Sie die [▶/||, OPTION], und wählen Sie „OPTION“ als Quelle.
- 3 Drücken Sie [■].
- 4 Paarweise Anordnung und Wiedergabe des Bluetooth-Audiogeräts. (Siehe Bedienungsanleitung des SH-FX570R.)

Funktion	Ausführende Schritte
Pause OPTION 	Drücken Sie [▶/ , OPTION]. Drücken Sie [▶/ , OPTION], um fortzufahren.
Überspringen von Titeln 	Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶].

FM/AM MUSIC P.
Anschluss und Wiedergabe eines tragbaren Audiogeräts.

Diese Möglichkeit gestattet Ihnen, Musik von einem tragbaren Audiogerät zu hören.



Vermeiden Sie vor dem Anschluss eine hohe Lautstärke eines anderen Gerätes. Senken Sie die Lautstärke und schalten Sie die Entzerrerfunktion des tragbaren Audiogeräts aus (falls eine solche Funktion vorhanden ist), ehe Sie das Kabel in die Music Port Buchse (MUSIC PORT) stecken. Andernfalls kann der Ton aus dem Lautsprecher verzerrt sein.

- 1** Stecken Sie das Audiokabel in die MUSIC PORT Buchse und betätigen Sie wiederholt [MUSIC P., FM/AM] zur Wahl von MUSIC PORT.
- 2** Wiedergabe vom tragbaren Audiogerät. (Siehe Bedienungsanleitung für tragbare Audiogeräte.)

Hinweis

Zusatzgeräte und Anschlusskabel sind separat erhältlich.

Ändern des Codes der Fernbedienung

Ändern Sie den Code, falls die Fernbedienung unabsichtlich auch andere Geräte kontrolliert.

FM/AM/MUSIC P.

Ändern Sie den Code des Hauptgeräts

- 1** Drücken Sie [FM/AM/MUSIC P.], und wählen Sie „MUSIC P.“.
- 2** Halten Sie zuerst [FM/AM/MUSIC P.] auf dem Hauptgerät gedrückt und anschließend halten Sie [2] (oder [1]) auf der Fernbedienung gedrückt, bis „REMOTE 2“ (oderr „REMOTE 1“) angezeigt wird.

OK

Ändern des Codes der Fernbedienung

Halten Sie auf der Fernbedienung die Tasten [OK] und [2] (oder [1]) für mindestens 4 Sekunden gedrückt.

Falls die Fernbedienung und das Hauptgerät unterschiedliche Codes verwenden, erscheint auf dem Hauptgerät eine Mitteilung mit dem aktuellen Code des Hauptgeräts. Führen Sie die oben genannten Schritte durch, um den Code der Fernbedienung anzupassen.

Liste von Fehlermöglichkeiten

Bevor Sie bei einer Funktionsstörung dieser Anlage den Kundendienst in Anspruch nehmen, überprüfen Sie bitte die Hinweise in der folgenden Liste. Falls sich eine Störung anhand der unten angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt oder die Störung nicht in der Liste aufgeführt ist, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung, oder suchen Sie das nächste Servicezentrum auf (siehe beiliegende Liste).

Wiedergabe

Kein Ton.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Die Lautsprecherkabel sind u.U. kurzgeschlossen. Schalten Sie die Anlage aus, korrigieren Sie ggf. die Anschlüsse und schalten Sie die Anlage wieder ein (➔ Seite 4).
Der Ton schwankt, die Kanäle sind vertauscht, oder Ton wird nur von einer Lautsprecherbox abgegeben.	Überprüfen Sie die Anschlüsse der Lautsprecherboxen (➔ Seite 4).
Während der Wiedergabe werden Brummgeräusche gehört.	Ein Netzkabel oder eine Leuchtstoffröhre befindet sich in der Nähe der Kabel. Halten Sie die Kabel dieser Anlage von anderen Elektrogeräten und deren Kabeln fern. Falls dies bei Ihrer Anlage möglich ist, vertauschen Sie die Polarität des Kabels, indem Sie den Netzstecker oder den Steckverbinder am anderen Ende des Netzkabels umgedreht wieder an die Netzsteckdose bzw. den Netzeingang an der Rückwand der Anlage anschließen.
Die korrekten Anzeigen erscheinen nicht im Display, oder die Wiedergabe startet nicht.	Die Disc ist u. U. verkehrt herum in das Disc-Fach gelegt worden (➔ Seite 7). Reiben Sie die Disc mit einem sauberen Tuch ab. Wechseln Sie die Disc aus, falls sie zerkratzt, verwellt oder nicht normgerecht ist. Im Inneren des CD-Spielers hat sich möglicherweise Kondensat aufgrund einer plötzlichen Änderung der Umgebungstemperatur gebildet. Bitte warten Sie etwa eine Stunde, bevor Sie den Betrieb fortsetzen.

Radio

Der Rundfunkempfang ist verrauscht. Die Stereoanzeige flackert oder leuchtet überhaupt nicht auf. Der Klang ist verzerrt.	Installieren Sie eine Außenantenne (➔ Seite 5).
Schwebungsgeräusche werden gehört.	Schalten Sie ein evtl. in der Nähe betriebenes Fernsehgerät aus oder sorgen Sie für einen größeren Abstand von dieser Anlage.
Beim MW-Empfang wird ein tieffrequentes Brummgeräusch gehört.	Verlegen Sie die Antenne nicht gemeinsam mit anderen Kabeln.

USB

Der USB-Treiber oder sein Inhalt kann nicht gelesen werden.	Das USB-Treiberformat oder seine Inhalte ist/ sind mit dem System nicht kompatibel. „NO PLAY“ wird angezeigt. Ziehen Sie das USB-Gerät heraus und setzen Sie es wieder ein (➔ Seite 11). Formatieren Sie alternativ dazu das USB-Gerät, nehmen Sie die gewünschten Songs wieder auf und spielen Sie das Gerät wieder ab (➔ Seite 13). Die USB-Hostfunktion dieses Produkts funktioniert u.U. nicht mit einigen USB-Geräten. USB Geräte mit einer Speicherkapazität von mehr als 8 Gigabytes funktionieren u.U. manchmal nicht.
Langsamer Betrieb des USB Flash Drive.	Bei großen Dateien, zahlreichen Dateien oder großem USB-Speicher dauert das Lesen länger.
Die USB-Aufnahme hält plötzlich an. „REC ERROR“ wird angezeigt.	Wählen Sie einen geeigneten Aufnahme-Modus (128 KBPS oder 192 KBPS) aus und setzen Sie anschließend die Aufnahme fort.

Sonstiges

TV-beeld verdwijnt of bevat strepen.	Position oder Ausrichtung der Antenne sind ungeeignet. Installieren Sie ggf. eine Außenantenne (➔ Seite 5). Das Fernsehantennenkabel ist zu nah an der Anlage verlegt. Verlegen Sie das Fernsehantennenkabel in größerer Entfernung von der Anlage.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Vergewissern Sie sich, dass die Batterien polaritätsgerecht eingelegt sind (➔ Seite 5). Wechseln Sie erschöpfte Batterien ggf. aus.

Anzeigen am Player

„NO PLAY“	Prüfen Sie den Inhalt. Nur Dateien im MP3-Format können wiedergegeben werden.
„USB OVER CURRENT ERROR“	Das USB-Massenspeichergerät Rating übersteigt 500mA. Trennen Sie das USB-Gerät. Schalten Sie das Gerät aus und anschließend wieder an.
„F61“	Überprüfen Sie die Anschlüsse der Lautsprecherkabel, und korrigieren Sie sie ggf. Falls dieses Vorgehen das Problem nicht löst, wenden Sie sich bitte an einen Händler.
„F76“	Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung. Wenden Sie sich an einen Händler.
„ERROR“	Ein Bedienungsfehler wurde gemacht. Bitte lesen Sie den betreffenden Abschnitt der Bedienungsanleitung durch und bedienen Sie die Anlage korrekt.
„VBR-“	Bei Titeln mit variabler Bitrate (VBR) kann die Restspielzeit nicht angezeigt werden.
„- :- -“	Diese Anzeige erscheint beim erstmaligen Anschließen des Netzkabels sowie nach Auftreten eines Netzausfalls. Stellen Sie die Uhr (➔ Seite 9).
„MP3 ERROR“ oder „PLAYERERROR“	Sie haben ein nicht unterstütztes Format wiedergegeben. Prüfen Sie den Inhalt.
„UNSUPPORT“	Sie haben ein nicht unterstütztes Gerät eingelegt (➔ Seite 11).
„HI-SPEED CAN'T REC“	Im Analog-Modus können Sie keine Schnellaufnahme erstellen. Ändern Sie den Digital-Modus oder verwenden Sie die Normal-Aufnahme.

Technische Daten

VERSTÄRKERTEIL

RMS –Ausgabe im Stereo-Modus

Frontkanäle (beides ch-betrieben)	
80 W pro Kanal (an 3 Ω), 1 kHz, 10 % Gesamtklirrfaktor	
Gesamte Leistungsstärke des RMS-Stereo-Modus	160 W

UKW/MW-TUNERTEIL, ANTENNENTEIL

Anzahl der speicherbaren Festsender	30 UKW-Sender 15 MW-Sender
-------------------------------------	-------------------------------

Frequenzmodulation (FM = UKW)

Frequenzbereich	87,50 bis 108,00 MHz (50 kHz-Raster)
Empfindlichkeit	4,5 dBμV (nach IHF)
Signal-Rauschabstand 50 dB	9,0 dBμV
Antennenklemmen	75 Ω (unsymmetrisch)

Amplituden-Modulation (AM)

Frequenzbereich	522 bis 1629 kHz (9-kHz-Raster)
-----------------	---------------------------------

AM-Empfindlichkeit S/N 20dB bei 999 kHz

660 μV/m

Music Port-Eingabe-Buchse

Empfindlichkeit	100mV, 11 kΩ
Buchsenausführung	Stereo, 3,5 mm-Buchse

Kopfhörerbuchse

Buchsenausführung	Stereo, 3,5 mm-Buchse
-------------------	-----------------------

Option-Port

Versionen 1

CD-SPIELERTEIL

Geeignete Discs [Durchmesser 8 cm oder 12 cm]

- (1) CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*)
* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Abtastung

Wellenlänge (CD)	785 nm
Laserleistung (CD)	Kategorie 1

Audioausgabe (Disc)

Anzahl der Kanäle	(FL, FR), 2-Kanal
-------------------	-------------------

USBTEIL

USB-Port

USB-Standard	USB 2,0 volle Geschwindigkeit
Media-Datei Formatunterstützung	MP3 (*.mp3)
USB-Gerät Dateisystem	FAT 12 / FAT 16 / FAT 32
USB-Port Strom	500 mA (Max)

USB-Rip-Bitrate

128 / 192 / 320 kB/s

Frequenzgang	4 Hz bis 20 kHz
Ausgangspegel (1 kHz, 0 dB)	1000 mV ± 150 mV
S/N-Verhältnis	> 80 dB
Dynamische Reichweite	> 80 dB
Trennung	> 60 dB
Gesamtklirrfaktor	< 0,1 %

USB-Aufnahmegeschwindigkeit

1x, 4x (nur CD)

Format der Aufnahme-datei

MP3 (*.mp3)

LAUTSPRECHERBOX

Bauart 3-Wege-3-Lautsprecher-System (Bassreflex-Ausführung)

Lautsprechereinheit(en)

Impedanz 3 Ω

1. Hochtöner 1,9-cm-Soft Dome-Typ
2. Tieftonlautsprecher 14-cm-Konustyp
3. Super-Tweeter 1,5-cm-Piezotyp

Belastbarkeit (IEC)

80 W (MAX.)

Ausgangsschalldruckpegel

81 dB/W (1,0 m)

Überschneidungsfrequenz

5,3 kHz, 10 kHz

Frequenzbereich

41 Hz bis 65 kHz (-16 dB)

48 Hz bis 58 kHz (-10 dB)

Abmessungen (B x H x T)

161 mm x 240 mm x 262 mm

Masse

2,6 kg

ALLGEMEINE DATEN

Stromversorgung

230 V Wechselstrom, 50 Hz

Leistungsaufnahme

85 W

Abmessungen (B x H x T)

175 mm x 240 mm x 349,8 mm

Masse

4,5 kg

Betriebstemperaturbereich

0°C bis + 40°C

Betriebsluftfeuchtigkeitsbereich

35% bis 80% rel. Feuchte
(ohne Kondensatbildung)

Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand: 0,7 W (ca.)

Hinweis

1. Änderungen der technischen Daten sind jederzeit vorbehalten.
Die angegebenen Masse- und Abmessungsdaten sind ungefähre Werte.
2. Der Gesamtklirrfaktor wurde mit einem Digitalspektrometer gemessen.

Pflege und Instandhaltung

Bei einer Verschmutzung der Außenflächen

Entfernen Sie Schmutzflecken mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Farbverdünner oder Benzin zum Reinigen dieser Anlage.
- Vor Gebrauch eines chemisch behandelten Reinigungstuchs lesen Sie bitte die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung.